

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Arbeitskarren (Ausnahme-Fz.) +)	NEW HOLLAND	1880 (Motor CAT. 3160)	CH 5592 02

Hersteller NEW HOLLAND Division of SPERRY RAND Corp. New Holland, Pennsylvania (USA)  
 Erkennungsmerkmale "1880" auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette links, hinten seitlich auf Längsträger über Achse  
 Fahrgestellnummer links, hinten seitlich auf Längsträger über Hersteller-Plakette (von Importeur eingeschlagen)  
 Motorkennzeichen "3160" auf Plakette, vorn auf Motorblock sowie hinten auf Zylinderkopf über Sammelrohr (v. Importeur eingeschlagen)  
 Hauptimporteur R. Grunder & Cie SA, 1217 Meyrin 2  
 Geprüftes Fahrzeug 185492 Unveränderliche Zeichen im Typencode 1880

**FAHRGESTELL**

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung hydrostatisch; Lenkhilfe hydraulisch auf HR  
 Getriebe Ölmotor mit mech. Getriebe  
 Anzahl Gänge 3 Achsantrieb Ritzel auf VA  
 Betriebsbremse mechanisch, Innenbacken auf VR bzw. Ritzelwellen  
Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung  
 Hilfsbremse mechanisch, Innenbacken auf VR bzw. Ritzelwellen  
 Feststellbremse do. Hilfsbremse  
 Dauerbremse -  
 2-Kreis-Kontrolle -

**MOTOR**

Marke	<u>CATERPILLAR</u>	Typ	<u>3160</u>
Bauart	<u>V - 8</u>	Takte	<u>4</u>
Treibstoff	<u>D</u>	Lage	<u>hinten</u>
Kühlung	<u>Wasser</u>	Anzahl Zylinder	<u>8</u>
Bohrung	<u>114</u>	Hub	<u>127</u>
Hubraum	<u>10365</u>	Steuer-PS	<u>52,79</u>
Leistungs-PS	<u>175 / DIN</u>	bei U/min	<u>2200</u>
Lärm	<u>85</u> dB/A	bei U/min	<u>2250</u>
Schalldämpfer	<u>2 Töpfe 550 x Ø 170 mm ++)</u>		
Abgasprüfung	<u>Racharach 2,0</u>		
Entstörung	<u>-</u>		

**KAROSSERIE** Feldhäcksler, offen \*\*)

Anzahl Türen - Geschw. Messer -  
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel 1/ rechts  
 Unterlegkeil 1/ 440x190x240 Zugvorrichtung Stecknagel H  
 Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze t 1 v - M - h -

**MASSE**

	innen	aussen		
Länge		<u>7000</u>	Achsabstände	<u>2160</u> / <u>-</u>
Breite		<u>2700 +)</u>		
Höhe		<u>3650</u>	Spurweite	v <u>2030</u> h <u>1810</u>
Ueberhang	s		Spurweiten	v <u>-</u> h <u>-</u>
	v	<u>2870</u>		
	h	<u>1970</u>	Spurkreis	l <u>10,6</u> r <u>10,3</u>
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile				<u>2700</u>

**GEWICHTE**

	vorn	hinten	total
Leergewicht	<u>3600</u>	<u>1250</u>	<u>4850 **)</u>
Nutzlast			<u>-</u>
Gesamtgewicht	<u>3600</u>	<u>1250</u>	<u>4850</u>
Fabrikgarantie	<u>4000</u>	<u>1600</u>	<u>5600</u>
Reifengrösse	<u>16,9 - 26</u>	<u>11L x 14</u>	(Varianten
Ply / atü	<u>6 / 1,25</u>	<u>6 / 1,90</u>	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	<u>3560</u>	<u>2040</u>	
für V max	<u>25</u> km/h	<u>25</u> km/h	

Garantierte Anhängelast gebremst -  
 Garantierte Anhängelast ungebremst -  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -  
 Geprüfte Anhängelast -  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 25 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 20 km/h \*)

<u>AUSRÜSTUNG</u>	§)
Fernlichter	HELLA K 21032/21037
Zusatz-Fernlichter	-
Abblendlichter	HELLA K 21032/21037
Standlichter	HELLA K 21032/21037
Nebellichter	-
Bremslichter	R - S1 (E)
Richtungsblinker	v /seitl. 4 (E)
Rückstrahler	v -
Markierlichter	v -
Lichthupe	-
Scheibenwischer	-
Warnvorrichtungen	1 /Bosch CH 5 0301 03

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren (Ausnahme-Fahrzeug)		
Marke und Typ	NEW HOLLAND 1880		
Typenscheinnummer	CH	5502 02	
Karosserie	Feldhäcksler		
Plätze total	1	vorn	
Leergewicht	4850	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	52,79
Gesamtgewicht	4850	Hubraum	10365

REMERKUNGEN, AENDERUNGEN, AUFLAGEN und EINTRAG im FAHRZEUGAUSWEIS Seite 4:

- + ) Art der Ausnahme : Breite = 2700 mm (als Ausnahme-Fahrzeug zugelassen gemäss Kreisschreiben vom 23.4.71)
  - ++ ) Lärmdämpfung : Der Motor wird vom Importeur rundum mit schallisolierten Blechen verkleidet.
  - \* ) Höchstgeschwindigkeit: 20 km/h bei 2250 U/min am Motor
  - Plombierung : Reglergehäusedeckel plombiert
  - \*\* ) Masse und Gewichte der Maschine mit der Ausrüstung als Maishäcksler; andere Ausrüstung bei Einzelabnahme kontrollieren
  - § ) Höhe der Abblend- und Standlichter sowie Distanz der seitlichen Blinker von vorne technisch bedingt
- Eintrag im Fahrzeugausweis, Seite 4:
- Bei Ueberführungsfahrten muss ein gelb/schwarz markierter Balken vorne über Arbeitsgerät montiert sein
  - Auswurfrohr muss hinten und seitlich gelb/schwarz markiert sein
  - gelb/schwarze Markierung hinten an Stosbalken sowie links hinten an Treppe erforderlich

Ort und Datum der Prüfung  
 Schafisheim, 6.11.73

EIDG. FAHRZEUG-TYPENPRUEFUNG